



# Équiterre

r a p p o r t a n n u e l  
2 0 0 2



# Mot de la présidente et du coordonnateur général

Chers membres, partenaires et bénévoles,

Il y a maintenant 10 ans, une douzaine de jeunes se réunissaient dans un petit local étudiant à l'Université de Montréal. De retour de séjours en Afrique, au Brésil et en Malaisie et inspirés par les mouvements internationaux de solidarité, ces jeunes ont décidé de mettre sur pied un organisme qui se préoccuperait d'économie solidaire, de défense de l'environnement et de justice sociale.

Dix ans plus tard, ce petit groupe de citoyens a fait du chemin. Il est devenu un organisme structuré qui rejoint des dizaines de milliers de personnes. En 2002, plus de 200 000 personnes ont reçu un document, visité notre site Web ou participé à une activité d'Équiterre. Cette évolution a amené ses militants et militantes à repenser leurs objectifs et à vouloir relever de nouveaux défis dans les prochaines années. Le conseil d'administration, le personnel et les bénévoles ont donc initié un processus de réflexion stratégique dont l'une des principales résultantes est une nouvelle mission.

« Équiterre contribue à bâtir un mouvement citoyen en prônant des choix individuels et collectifs à la fois écologiques et socialement équitables. »

« Mouvement citoyen » ainsi que « choix collectifs » figurent parmi les nouveautés de

cette mission. Ils dénotent une volonté de travailler à changer les façons de faire non seulement auprès des individus mais également auprès des collectivités. Cela faisait déjà partie de notre quotidien, mais en le précisant, il sera dorénavant plus facile de mobiliser nos partenaires, nos bénévoles et nos employés et employés autour de cet enjeu.

En plus d'une nouvelle mission, Équiterre s'est doté d'un plan stratégique 2003 – 2006. Le grand défi : contribuer à bâtir un mouvement qui fera du Québec, d'ici une dizaine d'années, une société exemplaire en matière de choix écologiques et socialement équitables. Ainsi, Équiterre poursuivra son travail d'éducation populaire et de promotion de projets de démonstration tout en invitant les citoyens et citoyennes et les organismes à s'engager dans ce mouvement en devenant des promoteurs de ce projet de société.

Ce mouvement existe déjà. En 2002, Équiterre a permis à plus de 10 000 personnes de consommer des aliments biologiques du Québec par ses projets d'agriculture soutenue par la communauté. Il a aussi sensibilisé des milliers de personnes à l'enjeu du changement climatique, notamment lors d'une soirée mémorable avec l'astrophysicien Hubert Reeves et en visitant des centaines de personnes à domicile pour leur offrir des conseils sur l'efficacité énergétique. Enfin, Équiterre a

continué d'innover en lançant une série de conférences et de fascicules sur les produits équitables autre que le café, comme le thé et l'artisanat. Cette série se poursuit d'ailleurs en 2003 avec le sucre et le cacao.

Par ailleurs, Équiterre est intervenu ponctuellement, en 2002, pour sensibiliser les décideurs à des enjeux collectifs importants pour l'avènement d'une société plus écologique et socialement équitable. Par exemple, nous sommes fiers de mentionner qu'Équiterre a contribué à la ratification du protocole de Kyoto par sa campagne sur les effets bénéfiques de cette ratification menée en collaboration avec d'autres partenaires.

Bien d'autres projets stimulants prendront forme en 2003. Nous lancerons une campagne auprès des étudiants et étudiantes afin qu'ils adoptent le Cocktail transport, pour l'environnement, pour leur santé et pour leur portefeuille. Nous développerons des partenariats entre des Centres de la petite enfance et des producteurs bio. Nous continuerons de publier des guides et des listes pour soutenir les consommateurs soucieux de faire des choix responsables. Un projet visant à soutenir des coopératives de café équitable et biologique au Mexique sera aussi réalisé. Enfin, nous continuerons d'offrir nos services de conférences sur plusieurs sujets et de conseils en efficacité énergétique résidentielle.

Ce travail se traduira par des gains tangibles pour l'environnement et l'équité grâce au travail, à l'originalité et au dévouement de nos membres, bénévoles, employés et employées.

Au plaisir de relever ce beau défi avec vous.



**Sidney Ribaux**  
Coordonnateur général



**Lucie Poirier**  
Présidente

# Orientations stratégiques

## Résumé des orientations stratégiques 2003-2006

Afin de relever les nouveaux défis des prochaines années, le conseil d'administration, le personnel et les bénévoles d'Équiterre ont amorcé un processus de réflexion stratégique. Nous vous en présentons ici les grandes lignes.

### Mission

« Équiterre contribue à bâtir un mouvement citoyen en prônant des choix individuels et collectifs à la fois écologiques et socialement équitables. »

### Vision

Dans cette perspective, Équiterre a également réfléchi à un énoncé de vision reflétant les valeurs de l'organisme et indiquant ce qu'il souhaiterait accomplir à l'avenir, y compris les retombées de ses activités sur la collectivité. Cette vision se décline ainsi :

Au terme du présent plan stratégique en 2006, Équiterre sera :

- une organisation connue et reconnue au Québec ;
- une organisation dont le positionnement au plan public et l'action concrète sur le terrain se soutiendront mutuellement ;
- une organisation où tous les programmes et les services seront intégrés autour d'orientations partagées ;
- une organisation indépendante qui s'appuiera davantage sur son autonomie financière.

En 2009, Équiterre sera devenu dans ses domaines d'intervention, par son expertise et l'impact de ses actions :

- une référence et un acteur incontournable pour les citoyens, les médias et les gouvernements non seulement au Québec, mais aussi aux plans canadien et international ;
- un partenaire apprécié et un modèle inspirant pour d'autres organisations.

D'ici 2012, Équiterre veut devenir un « leader d'un mouvement faisant du Québec une société exemplaire en ce qui concerne les choix écologiques et socialement équitables ».

### Valeurs liées à la mission

La mission d'Équiterre est basée sur de grandes valeurs sociales. Dans le cadre de son action, Équiterre souhaite mettre en avant les principes de développement durable, de démocratie, de défense de l'environnement, d'équité ainsi que de responsabilisation individuelle et collective. Ces valeurs guident toute son intervention.

### Valeurs liées à l'intervention

Les intervenants d'Équiterre, qu'ils soient administrateurs, employés ou bénévoles, s'engagent à respecter certaines valeurs qui traduisent leurs préoccupations morales, intellectuelles et professionnelles. Celles-ci sont : la rigueur, le professionnalisme, la cohérence, la transparence, l'esprit critique, l'attitude constructive, le partenariat, la concertation, la créativité, l'originalité, l'innovation, l'humanisme et enfin, le travail d'équipe.

## Modes d'intervention

Quatre modes d'intervention permettent à Équiterre d'accomplir sa mission et d'atteindre ses objectifs.

### Action

Équiterre invite les citoyens à passer à l'action. En ce sens, il agit comme modèle et met sur pied des projets de démonstration qui permettent aux citoyens de poser des gestes concrets tout en les responsabilisant individuellement et collectivement.

### Éducation

Équiterre met sur pied des projets qui, selon l'état des connaissances du public cible, informent, sensibilisent ou éduquent les citoyens. Le but de ces interventions est de modifier les perceptions, les attitudes et les comportements.

### Recherche

Afin d'appuyer ses interventions, Équiterre développe son expertise basée sur les plus récents développements dans ses domaines d'intervention. Il initie, réalise ou participe à des études et à des projets de recherche.

### Intervention publique

Équiterre participe aux différents processus démocratiques et citoyens afin d'influencer les décideurs politiques et économiques en vue de l'adoption de lois, règlements, politiques ou pratiques favorables à sa cause.

## Enjeux

Le processus de planification stratégique a mené Équiterre à définir les enjeux importants des prochaines années. Ces enjeux représentent ce que la collectivité et Équiterre ont à perdre ou à gagner si l'organisme relève ou non les défis qui s'y rattachent.

### Voici les enjeux identifiés :

- La contribution d'Équiterre à des changements concrets et durables en lien avec sa mission. Cet enjeu prend racine dans l'ensemble des programmes d'Équiterre. Pour relever les défis liés à cet enjeu, Équiterre a choisi trois grandes orientations :
  - 1- La poursuite des efforts d'information, de sensibilisation et d'éducation du public ;
  - 2- L'accentuation de l'intervention publique ;
  - 3- L'intensification des efforts de recherche et de développement de solutions à la fois écologiques et socialement équitables.
- La consolidation et le développement d'Équiterre en tant qu'entité intégrant divers secteurs et modes d'intervention en vue d'actualiser sa mission.
- La mobilisation des forces vives d'Équiterre.
- La reconnaissance de la mission d'Équiterre et la consolidation de sa légitimité.
- L'évaluation et le contrôle des résultats obtenus selon les objectifs visés.

# Équiterre

## Historique

Équiterre a été fondé en 1993 par un groupe de jeunes qui avaient participé aux différentes conférences préparatoires au Sommet de la Terre (Rio de Janeiro, Brésil, 1992). Ils partageaient une vision du développement durable selon laquelle il est nécessaire de tenir compte d'un ensemble d'enjeux comme la pauvreté, l'environnement et les iniquités Nord-Sud afin d'effectuer de réels changements dans la société. C'est pour concrétiser ces principes par des actions qu'ils ont décidé de créer un organisme. Depuis ce moment, Équiterre s'est attaché à mettre sur pied plusieurs projets qui permettent aux citoyens et citoyennes de faire des choix à la fois écologiques et socialement équitables.

## Structure

Équiterre s'est incorporé comme organisme à but non lucratif en 1995 et a obtenu en 1996 la reconnaissance de Revenu Canada et de Revenu Québec comme organisme à statut charitable. Depuis le mois de novembre 1998, Équiterre est l'appellation officielle d'Action pour la solidarité, l'équité, l'environnement et le développement (A SEED).

En date du 31 décembre 2002, Équiterre avait 1703 membres en règle : 1625 individus et 78 organismes, fermes et corporations. Selon les règlements généraux d'Équiterre, chaque membre a le droit de voter à l'assemblée générale annuelle. Cette assemblée a notamment le pouvoir d'élire les administrateurs. Ces derniers sont élus pour des mandats de deux ans. Par ailleurs, Équiterre s'est doté d'une structure décisionnelle qui favorise la prise de décision par consensus et la participation du plus grand nombre d'employés et employées et de bénévoles possible.

Équiterre a quatre programmes : agriculture écologique, commerce équitable, efficacité énergétique, transport écologique. Plusieurs projets se greffent à chacun des programmes.

## Composition du conseil d'administration en 2002

**Présidente** : Lucie Poirier, coordonnatrice de projets, Front d'action populaire pour le réaménagement urbain (FRAPRU).

**Vice-présidente** : Laure Waridel, consultante, auteure et conférencière en environnement et en consommation responsable.

**Secrétaire-trésorier** : Sidney Ribaux, coordonnateur général d'Équiterre.

### Administrateurs et administratrices :

**Ann Bourget**, conseillère municipale et membre associée au comité exécutif de la Ville de Québec,

**Louis Chauvin**, professeur, Faculté de management, Université McGill

**Frédéric Paré**, coordonnateur de programme, Agriculture écologique, Équiterre

**Monique Laroche**, directrice des opérations commerciales, Corporation D-3 Pierre

**Mario Lavoie**, directeur, Forum international de Montréal

**Benoît Pepin**, avocat, Ogilvy Renault (jusqu'en sept. 2002)

**Isabelle St-Germain**, coordonnatrice de programme, Commerce équitable, Équiterre

## Employé(e)s à temps plein au mois de décembre 2002

Pour leur travail acharné et leur grand dévouement, nous tenons à remercier tous ceux et celles qui étaient au service d'Équiterre en 2002.

**Marilène Bergeron** (Conseillère en efficacité énergétique), **Josée Breton** (Chargée de projets, Agriculture écologique), **Sabin Desmeules** (Agent d'information), **Karine Filiatrault** (Chargée de projets, Commerce équitable), **Mélanie Fortin** (Agente de logistique), **Sébastien-Philippe Fortin** (Graphiste et webmestre), **Doris Hamelin** (Agente de démarchage), **Lili Haury** (Conseillère en efficacité énergétique), **Isabelle Joncas** (Coordonnatrice du réseau ASC), **Anny Létourneau** (Coordonnatrice de programme, Transport écologique et efficacité énergétique), **Jules-M. Massé** (Chargé de projets, Agriculture écologique), **Philippe Morel** (Conseiller en efficacité énergétique), **Frédéric Paré** (Coordonnateur de programme, Agriculture écologique), **Romulus Plesa** (Conseiller en efficacité énergétique), **Ioana Potra** (Conseillère en efficacité énergétique), **Sidney Ribaux** (Coordonnateur général), **Normand Roy** (Chargé de projets), **Isabelle St-Germain** (Coordonnatrice de programme, Commerce équitable), **Petronela Trifan** (Conseillère en efficacité énergétique), **Sylvie Vincent** (Agente de bureau et de comptabilité)

## Bénévolat

Plus de 175 personnes ont donné de leur temps bénévolement à Équiterre en 2002. Elles ont ainsi collaboré durant des milliers d'heures aux projets de l'organisme. Il serait impossible de les nommer toutes ici, mais nous tenons à les remercier de leur dévouement et de leur implication militante pour un monde plus écologique et plus juste.

## Vie démocratique

- En 2002, Équiterre a tenu quatre rencontres du conseil d'administration et une assemblée générale à laquelle environ 75 personnes ont participé.
- Au mois de novembre, des employés et employées, des bénévoles et des membres du conseil d'administration ont participé à une fin de semaine de planification stratégique.
- Trois numéros du bulletin d'information aux membres, intitulé InfoÉquiterre, ont été publiés.
- Au mois d'octobre, Équiterre a lancé un bulletin courriel, l'Équiterre Express, qui est maintenant envoyé une fois par mois aux membres ayant une adresse virtuelle.
- Équiterre a continué à améliorer et tenir à jour un site Web en français et en anglais de 200 pages qui est de plus en plus consulté.

# Année 2002

## Parutions médiatiques

Sujet	Presse écrite	Radio	Télévision	Total
Agriculture écologique	47	13	3	63
Commerce équitable	33	14	11	58
Efficacité énergétique	1	0	0	1
Transport écologique	9	2	0	11
Équiterre général	20	10	11	41
Total	110	39	25	174

## Faits saillants

- 198 000 personnes ont reçu l'un des documents éducatifs d'Équiterre.
- 36 000 personnes ont obtenu de l'information sur les projets d'Équiterre d'un employé ou d'un bénévole par téléphone, à un stand d'information, par le biais d'une conférence ou lors d'une visite à domicile.
- Le site Web d'Équiterre a reçu plus de 100 000 visites en 2002.
- Des centaines de milliers de personnes ont entendu parler d'Équiterre dans les médias. Quoiqu'il soit impossible d'en recenser le nombre exact, en 2002, les médias ont fait mention d'Équiterre à au moins 174 occasions.

## Baillleurs de fonds

Équiterre tient à remercier ses bailleurs de fonds.

### Gouvernement du Québec

Agence de l'efficacité énergétique, Ministère de l'Environnement, Ministère des Transports,

Ministère des Relations internationales, Ministre d'État à la Santé et aux Services sociaux, Ministère de la Solidarité (Fonds de lutte contre la pauvreté)

### Gouvernement du Canada

Santé Canada (Fonds pour la santé de la population), Environnement Canada (ÉcoAction 2000), Agence canadienne de développement international (ACDI), Développement des ressources humaines (Placement Carrière Été), Climate Action Network Canada, Centre de recherches pour le développement international (CRDI).

### Fondations privées

Fondation Louis-de-Gonzague Fortin, Fondation Jules et Paul-Émile Léger, Fondation Metcalf, Fondation de la famille J.W. McConnell, Fondation François-Pilote, Fondation Rêve d'Esther

### Organismes

Oxfam-Québec, Fonds étudiant solidarité travail Québec (FTQ), Fonds d'action québécois pour le développement durable (FAQDD), Fondation Ressources-Jeunesse, Office Québec-Amérique pour la Jeunesse, Transfair Canada, Centre canadien d'étude et de coopération

internationale, Programme d'assistance technique au développement économique communautaire, Institut de Design de Montréal, Nature-Action, Association québécoise des organismes de coopération internationale (AQOCI)

## Collaborateurs et partenaires

### Transport et efficacité énergétique

Conseil régional de l'environnement de Montréal ([www.cremtl.qc.ca](http://www.cremtl.qc.ca)) Membre du conseil d'administration, du comité exécutif et occupe la présidence / Vivre en Ville ([www.vivreenville.org](http://www.vivreenville.org)) Membre du conseil d'administration et partenaire / Green communities association ([www.gca.ca](http://www.gca.ca)) Membre associé / Environnement Jeunesse - Enjeu ([www.enjeu.qc.ca](http://www.enjeu.qc.ca)) Collaborateur / Greenpeace ([www.greenpeace.ca](http://www.greenpeace.ca)) Collaborateur / Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec (RNCREQ) ([www.rncreq.org](http://www.rncreq.org)) Membre du CRE-Montréal et collaborateur.

### Agriculture écologique

Conseil d'accréditation du Québec ([www.caqbio.org](http://www.caqbio.org)) Membre du conseil d'administration / Table filière de l'agriculture biologique du Québec, Membre du conseil d'administration / Option consommateurs ([www.option-consommateurs.org](http://www.option-consommateurs.org)) Collaborateur aux dossiers de l'agriculture biologique et de l'efficacité énergétique / L'Union Paysanne ([www.unionpaysanne.com](http://www.unionpaysanne.com)) Collaborateur aux différents projets d'agriculture / Regroupement québécois contre les OGM, Membre / Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN) ([www.uqcn.qc.ca](http://www.uqcn.qc.ca)) Collaborateur aux différents projets d'agriculture et sur les changements climatiques.

### Commerce équitable

Oxfam-Québec ([www.oxfam.qc.ca](http://www.oxfam.qc.ca)) Partenaire important de la campagne sur le commerce équitable / Association québécoise des organismes de coopération internationale (AQOCI) ([www.aqoci.qc.ca](http://www.aqoci.qc.ca)) Collaborateur à certains événements / Centre canadien d'études et de

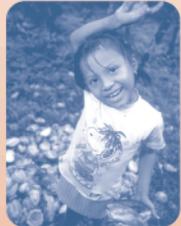
coopération internationale (CECI) ([www.ceci.ca](http://www.ceci.ca)) Partenaire pour la campagne À la découverte du commerce équitable / Transfair Canada ([www.fairtrade.ca](http://www.fairtrade.ca)) Partenaire pour la promotion de la certification équitable / Cuso Québec ([www.cuso.org](http://www.cuso.org)) Collaborateur pour la campagne À la découverte du commerce équitable / Fondation Jules et Paul-Émile Léger ([www.leger.org](http://www.leger.org)) Partenaire pour la campagne À la découverte du commerce équitable / Mond'Équitable ([dmv-mtl@qc.aira.com](mailto:dmv-mtl@qc.aira.com)) Collaborateur pour la campagne À la découverte du commerce équitable / Carrefour Tiers-Monde ([www.carrefour-tiers-monde.org](http://www.carrefour-tiers-monde.org)) Collaborateur à certains événements / Centre de Solidarité internationale d'Alma ([centreso@digicom.qc.ca](mailto:centreso@digicom.qc.ca)) Collaborateur à certains événements, Comité Solidarité Nord-Sud des Bois-Francis ([snsbf@cdcbf.qc.ca](mailto:snsbf@cdcbf.qc.ca)) Collaborateur à certains événements / Oxfam Canada ([www.oxfam.ca](http://www.oxfam.ca)) Collaborateur à certains événements, Centre de recherche pour le développement international (CRDI) ([www.idrc.ca](http://www.idrc.ca)) Collaborateur à certains événements / Réseau des Établissements verts Bruntland (EVB) ([www.csq.qc.net/eclucav.asp](http://www.csq.qc.net/eclucav.asp)) Collaborateur à certains événements / Comité Cégep St-Hyacinthe, Collaborateur à certains événements / Comité Cégep Victoriaville, Collaborateur à certains événements

### Autres implications

Association québécoise pour l'éducation relative à l'environnement (AQPERE) ([www.aqpere.qc.ca](http://www.aqpere.qc.ca)) Membre / Comité des services aux collectivités de l'Université du Québec à Montréal (UQAM), Membre du comité / Regroupement québécois des groupes écologistes (RQGE) ([www.rqge.qc.ca](http://www.rqge.qc.ca)) Membre du conseil d'administration / Institut des sciences de l'environnement de l'Université du Québec à Montréal, Membre du conseil d'administration, Fonds d'action québécois pour le développement durable (FAQDD) ([www.faqdd.qc.ca](http://www.faqdd.qc.ca)) Membre du conseil d'administration / Chantier de l'économie sociale ([www.chantier.qc.ca](http://www.chantier.qc.ca)) Membre, Observatoire de la mondialisation, Membre du conseil d'administration.



# Commerce équitable



Le commerce équitable est un système d'échanges économiques permettant aux consommateurs d'utiliser leur pouvoir d'achat pour s'opposer aux inégalités des échanges internationaux actuels. Ce système appuie les communautés du Sud dans leur propre développement et leur recherche d'autonomie.

Les produits issus du commerce équitable sont commercialisés selon les critères suivants. Ils sont achetés directement à travers un vaste réseau de coopératives de petits producteurs et d'associations de travailleurs organisées démocratiquement qui pratiquent une agriculture respectueuse de l'environnement. Ils sont payés un juste prix aux producteurs, ce qui leur permet de mettre sur pied des projets communautaires dans le domaine de la santé, de l'éducation et de l'environnement. Les coopératives ont aussi accès à du crédit de la part des acheteurs du Nord qui entretiennent une relation à long terme avec elles. Quantité de café, de thé, de cacao et de sucre équitables sont aussi certifiés biologiques. À défaut de pouvoir certifier la grande variété de produits artisanaux équitables disponibles sur le marché, ceux-ci sont toutefois commercialisés suivant les critères du commerce équitable. Transfair Canada est l'organisme de certification équitable indépendant canadien qui certifie présentement le café, le thé, le sucre, le cacao et le chocolat.

## Principales réalisations :

### Vidéo éducative sur le commerce équitable

Réalisation d'une vidéo éducative sur le commerce équitable intitulée *Utopie caféinée*. Cette vidéo, jumelée au guide d'accompagnement, met en relief la relation entre les choix des consommateurs et les conditions de vie des familles productrices de café. Elle a été distribuée dans les institutions scolaires membre du réseau des 600 Établissements verts Bruntland en complément avec la trousse pédagogique d'un commerce agréable et équitable publiée en 2001. Elle a aussi été diffusée par les télé communautaires de plusieurs régions du Québec ainsi qu'auprès de 35 organisations et entreprises.

### À la découverte du commerce équitable

Le projet consiste en une campagne de sensibilisation et d'éducation sur les enjeux du commerce équitable et écologique, en utilisant les exemples du cacao, du sucre, du thé et de l'artisanat. Voici les réalisations du volet 2002.

- Production de 400 feuillets, d'une section Internet et d'un dossier de presse sur le thé équitable. Organisation de 2 conférences publiques sur le sujet.
- 50 personnes ont participé à la formation sur la consommation responsable, dans le cadre des Journées québécoises pour la solidarité internationale.



# Efficacité énergétique

- Organisation d'une tournée de sensibilisation sur l'artisanat équitable avec Antonia Rodriguez de Moscoso, directrice de l'Association artisanale bolivienne ASARBOLSEM et invitée du CECI. Dix conférences et rencontres ont été organisées en collaboration avec des groupes locaux dans les 7 villes suivantes : Saint-Hyacinthe, Sherbrooke, Victoriaville, Québec, Trois-Rivières, Montréal et Ottawa. Une conférence de presse a aussi été organisée à Montréal.
- Publication de 5 000 feuillets, d'une section Internet et d'un dossier de presse sur l'artisanat équitable.
- Publication de 25 000 dépliants sur le commerce équitable.

## Semaine nationale du commerce équitable du 11 au 17 mai 2002

- Lancement de la vidéo éducative sur le commerce équitable *Utopie caféinée* auquel plus d'une centaine de personnes ont assisté.
- Tournée promotionnelle pancanadienne du livre *Coffee with Pleasure* effectuée par l'auteure, Laure Waridel, dans 11 villes au pays (Ottawa, Peterborough, Toronto, Guelph, Waterloo, Vancouver, Victoria, Salt Spring Island, Vancouver, Montréal, Ottawa).

## Icsur – Équiterre pour une caféiculture intégrale et durable

Projet de développement international visant à appuyer trois communautés mexicaines productrices de café à former une organisation solide, à s'intégrer dans le réseau du commerce équitable et à effectuer une transition vers l'agriculture biologique. La phase I du projet est présentement en cours.

## Représentation et autres activités

- Appui aux comités du Collège Marie-Victorin, du Cégep Montmorency, du Cégep St-Hyacinthe, de l'Université de Chicoutimi et du projet EXNS dans l'organisation d'activités de sensibilisation.
- Présentation de l'Expo photo à Victoriaville, Québec, Yellowknife (Territoire du Nord-Ouest) et Halifax (Nouvelle-Écosse).
- Participation au SCAA à Los Angeles avec TransFair USA à titre de traducteurs pour les producteurs de café équitable latino-américains et africains.
- En janvier 2002, Équiterre a envoyé 2 représentants bénévoles au Forum social mondial de Porto Alegre, soit Amélie Binette et Abdirahman Ahmed.
- Réalisation de 73 conférences, 35 kiosques et 15 ateliers.
- Appui à 210 comités d'institutions scolaires, d'entreprises et autres organisations.

La consommation d'énergie sous toutes ses formes est responsable de nombreux problèmes environnementaux (changements climatiques, smog urbain, inondation de forêts vierges, etc.). Aussi, toute réduction de notre consommation d'énergie aura un effet positif sur l'environnement. Équiterre fait la promotion de l'efficacité énergétique principalement par le biais de deux projets. Premièrement, des équipes de deux personnes offrent des visites à domicile. Au cours de ces visites, des conseils pour réduire sa consommation d'énergie sont prodigués à l'occupant et des travaux de calfeutrage sont réalisés dans le logement. Deuxièmement, Équiterre est un agent de livraison certifié par l'Office de l'efficacité énergétique (Canada) et par l'Agence de l'efficacité énergétique (Québec), ce qui l'autorise à offrir le service *ÉnerGuide pour les maisons*. Ce service consiste en une visite d'un conseiller d'Équiterre qui fait une analyse de la performance énergétique de la maison. À l'aide d'un logiciel de pointe, un rapport détaillé est ensuite remis au propriétaire. Ce rapport fait des suggestions précises quant aux travaux à réaliser pour réduire la facture énergétique.

## Principales réalisations

- Par l'ensemble de ses services à domicile, Équiterre a visité 784 ménages rejoignant ainsi plus de 1500 personnes directement.
- Visite de 680 ménages à faible revenu, deux heures environ chaque fois. Ces visites ont pour but de sensibiliser les citoyens à l'importance d'économiser l'énergie et l'eau ainsi que de réduire les émissions de gaz à effet de serre et les autres polluants atmosphériques. Équiterre a aussi offert une visite semblable à 28 ménages afin de réduire leurs émissions de gaz à effet de serre.
- 76 ménages ont bénéficié d'une analyse énergétique de leur maison selon les principes d'*ÉnerGuide pour les maisons*.
- En partenariat avec plusieurs organismes, Équiterre a multiplié les démarches afin que le Programme d'efficacité énergétique pour ménages à revenu modeste de l'Agence de l'efficacité énergétique soit renouvelé incluant : participation à un groupe de travail sur l'évaluation de ce programme, rencontres avec des représentants de l'Agence, rencontre avec la ministre déléguée à l'Énergie, Rita Dionne-Marsolais, et envoi de lettres aux députés. Au moment d'écrire ces lignes, il semble que ces démarches aient porté fruit et que le programme sera effectivement renouvelé.

# Agriculture écologique

Le programme d'agriculture écologique d'Équiterre œuvre à la consolidation, au développement et à la conception de nouvelles formules allant dans le sens de sa vision, de sa mission et de ses valeurs. Ses artisans interviennent aussi **auprès des consommateurs** en diffusant de l'information sur l'agriculture biologique et locale. Ils interviennent **auprès des décideurs** en soulignant les retombées positives des alternatives déployées et en relevant les freins réglementaires auxquels ces alternatives et les autres modèles alimentaires durables se buttent. Concrètement, ces orientations comportaient un certain nombre de projets en 2002. Certains de ces projets sont récurrents, d'autres non. Voici, en bref, leur description.

## Réseau québécois des projets d'agriculture soutenue par la communauté

En 2002, Équiterre a continué à coordonner le réseau québécois des projets d'Agriculture soutenue par la communauté (ASC). L'année 2002 a donné lieu à la sélection de 15 nouvelles fermes pour l'année 2003. En 2002, nous avons débuté la mise en place de certaines mesures identifiées au plan stratégique :

- Bulletin *Le partenaire* ;
- Veille sur les prix ;
- Formulaire d'enregistrement au réseau ;
- Organisation de 2 journées de formation pour les fermiers et fermières.

Équiterre a répondu à plus de 4500 demandes d'information sur l'ASC, distribué 11000 dépliants et 7000 listes de fermes et animé une quarantaine de réunions de démarrage ayant rejoint plus de 1600 personnes.

## Campagne « Moi, je mange bio ! »

- Publication d'un premier Bottin Équiterre (155 000 copies, encarté dans le numéro de septembre du magazine *Protégez-vous* 2002) ;
- Veille sur les parutions médiatiques liées à la campagne ;
- Veille sur le contenu (recherche, rédaction et publication de 3 affiches et de 8 capsules sur les liens entre agriculture, environnement, santé, économie et société) ;
- Visites de fermes avec des journalistes ;
- Conférence de presse dans le cadre de la Journée internationale de la sécurité alimentaire ;
- Table ronde d'experts, sur les ondes radio ;
- Conférences et animations nombreuses.

## Ensemble en zone verte

- Poursuite des rencontres avec le comité de développement du projet Continuum ville-campagne de la MRC Champlain ;
- Rencontres avec les représentants de Protecterre, fiducie foncière.

## Garderie bio

- Démarrage du projet. Mise en place du lien entre 5 Centres de la petite enfance et 5 fermes en ASC.



## Sans pesticide naturellement

- Distribution de 500 trouses sur l'île de Montréal.

## Stage sur la multifonctionnalité de l'agriculture

- Embauche de 2 stagiaires, en collaboration avec l'Union paysanne, pour la réalisation de l'ébauche d'un cahier des charges de l'agriculture durable dans le but de faire des représentations auprès de l'État afin qu'il module ses programmes dans le sens de la multifonctionnalité de l'agriculture.

## Représentation

- Poursuite de rencontres ou de discussions avec des acteurs sur des questions d'agriculture biologique et de sécurité alimentaire ;
- Participation au Colloque international de l'IFOAM, à Victoria, Colombie-Britannique ;
- Participation aux réflexions stratégiques du gouvernement fédéral, en vue d'élaborer une politique agricole canadienne.

Tableau de l'évolution du nombre de fermes et partenaires de la formule ASC

Année	Nombre de fermes	Nombre de points de chute	Nombre de partenaires
2000	46	65	5400
2001	53	123	7500
2002	60	150	10 000

# Transport écologique

Les publicitaires voudraient bien qu'on y croie : l'achat d'une voiture, c'est la liberté ! Mais rien n'est plus faux ! Pour des raisons économiques, environnementales et sociales, acheter une voiture – une première ou une deuxième – s'avère souvent un choix peu judicieux. Équiterre fait donc la promotion du cocktail transport, c'est-à-dire un style de vie sans voiture ou moins dépendant de la voiture. Chaque année depuis 1995, Équiterre organise des événements pour y sensibiliser le public (forums, randonnées à vélo écologiques, etc.). Équiterre est aussi actif sur plusieurs plans afin de sensibiliser les décideurs aux avantages du transport en commun, du partage de voiture, de la marche et du vélo.

## Principales réalisations

Par ses différentes activités sur ces dossiers, Équiterre a rejoint directement plus de 1500 personnes et a distribué des documents à près de 11 500 personnes.

## Kyoto et changement climatique

- Au mois de janvier 2002, Équiterre a organisé un atelier d'une journée à l'Université McGill sur les changements climatiques : «Energy solutions to climate change and air pollution : who will adopt them?» Plus de 70 personnes ont participé à cet atelier.
- En collaboration avec Vivre en ville, l'UQCN et le RNCREQ, Équiterre a

organisé une campagne de sensibilisation sur les effets positifs de la ratification de Kyoto :

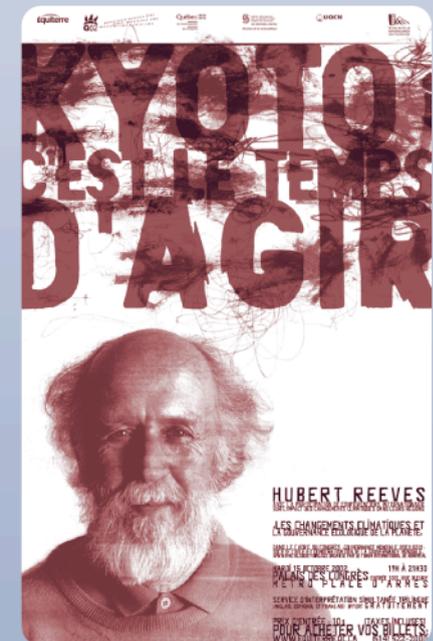
- 5000 exemplaires d'un dépliant éducatif sur l'accord de Kyoto, « Ratifier Kyoto : un bénéfice net pour le Canada », ont été distribués, notamment aux citoyens et aux décideurs municipaux, provinciaux et fédéraux ;
- Le 23 avril 2002, 60 personnes ont participé à un déjeuner-causerie à Québec sur le thème des changements climatiques et de la ratification de Kyoto ;
- Grâce aux pressions d'Équiterre et de ses partenaires, les villes de Québec et de Montréal ainsi que la Communauté métropolitaine de Montréal ont adopté des résolutions en faveur de la ratification de l'accord de Kyoto par le Canada ;
- Le 15 octobre 2002, 1200 personnes ont assisté à une conférence sur les changements climatiques avec Hubert Reeves, astrophysicien, et André Boisclair, ministre d'État aux Affaires municipales, à la Métropole, à l'Environnement et à l'Eau ;
- Au mois de décembre 2002, le gouvernement du Canada a ratifié le protocole de Kyoto.

## Cocktail transport

- Équiterre a poursuivi son travail de sensibilisation sur le Cocktail transport en 2002 tout en amorçant la planification d'une nouvelle campagne qui sera lancée en 2003 grâce au soutien du FAQDD.
- Les représentants d'Équiterre ont prononcé sept conférences sur le Cocktail transport rejoignant ainsi 200 personnes.
- Distribution de 5800 dépliants sur le Cocktail transport.
- Distribution de 639 guides (28 pages) sur le Cocktail transport.

## Vélo-Méto

- En collaboration avec Vivre en Ville, nous avons réalisé le deuxième volet d'une étude de faisabilité du service de vélos communautaires « Vélo-Méto Vélo-ville ». Le premier volet consiste en un recensement des systèmes européens et la proposition d'un modèle porteur pour le Québec. Le deuxième volet, réalisé avec l'aide d'une firme de sondage, est une analyse de l'intérêt des entreprises et de leur personnel pour ce service. Les résultats sont très encourageants.
- Nous avons présenté le projet à divers intervenants, recueilli des appuis à sa réalisation et enclenché des démarches de financement.



# États financiers

## Rapport du vérificateur

Aux membres de Action pour la solidarité, l'équité, l'environnement et le développement (ASEED), « Équiterre »

J'ai vérifié le bilan de Action pour la solidarité, l'équité, l'environnement et le développement (ASEED), Équiterre, au 31 décembre 2002, ainsi que l'état des résultats, de l'évolution de la situation financière et de l'actif net de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la corporation. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondage des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Comme c'est le cas dans de nombreux organismes à but non-lucratif, la corporation obtient une partie de ses recettes du grand

public sous la forme de dons ou d'activités sociales qui ne se prêtent pas à une vérification complète à l'aide des procédés de vérification généralement reconnus. En conséquence, ma vérification des recettes provenant de ces sources a été limitée à la comptabilisation des sommes enregistrées aux livres.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, les résultats des activités et de l'évolution de la situation financière de Action pour la solidarité, l'équité, l'environnement et le développement (ASEED), « Équiterre », pour l'exercice terminé le 31 décembre 2002, ainsi que sa situation financière à cette date selon les pratiques comptables généralement reconnues.

Montréal, le 6 mars 2003

*Martin Duchesne c.*

Martin Duchesne, comptable agréé  
1816 rue Beaudry  
Montréal (Québec)  
H2L 3E9

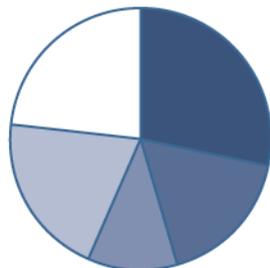
## Bilan au 31 décembre

	2002 (\$)	2001 (\$)
<b>Actif</b>		
À court terme		
Encaisse	80 593	—
Débiteurs	109 738	157 189
Charges payées d'avance	5 471	6 872
Stock	14 044	29 668
	<u>209 846</u>	<u>193 729</u>
À long terme		
Immobilisations nettes	9 257	13 615
<b>Total de l'actif</b>	<u>219 103</u>	<u>207 344</u>
<b>Passif</b>		
À court terme		
Découvert de banque	—	17 830
Créditeurs	50 450	47 526
Produits perçus d'avance	149 372	94 769
<b>Total du passif à court terme</b>	<u>199 822</u>	<u>160 125</u>
À long terme		
Emprunt	2 500	—
<b>Total du passif</b>	<u>202 322</u>	<u>160 125</u>
<b>Actif net</b>	<u>16 781</u>	<u>47 219</u>
<b>Total du passif et de l'actif net</b>	<u>219 103</u>	<u>207 344</u>

### Actif net au 31 décembre

	2002 (\$)	2001 (\$)
<b>Actif net non-affecté</b>		
Solde à l'ouverture	33 604	38 196
Excédent <déficit> net de l'exercice	<21 080>	408
Redressement (provision pour vacance)	<5 000>	<5 000>
Solde à la fermeture	<u>7 524</u>	<u>33 604</u>
<b>Actif net affecté (immobilisation)</b>		
Solde à l'ouverture	13 615	8 726
Acquisitions de l'exercice		
- par les opérations	4 896	18 504
- par les projets	—	—
Amortissement de l'exercice	<9 254>	<13 615>
Solde à la fermeture	<u>9 257</u>	<u>13 615</u>
<b>Actif net</b>	<u>16 781</u>	<u>47 219</u>

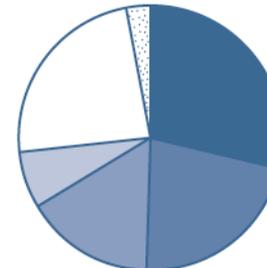
#### Répartition des revenus de l'année 2002



### Résultats pour l'exercice se terminant le 31 décembre

	2002 (\$)	2001 (\$)
<b>Produits</b>		
Apports gouvernementaux aux projets	645 547	455 153
Autres apports aux projets	159 575	169 782
Autofinancement	206 247	142 357
<b>Total des produits</b>	<u>1 011 369</u>	<u>767 292</u>
<b>Charges</b>		
Projets	759 441	571 867
Fonctionnement	243 029	153 864
Services aux membres	29 979	41 153
<b>Total des charges</b>	<u>1 032 449</u>	<u>766 884</u>
<b>Excédent net de l'exercice</b>	<u>&lt;21 080&gt;</u>	<u>408</u>

#### Répartition des dépenses de l'année 2002





2177, rue Masson, bureau 317  
Montréal (Québec)  
H2H 1B1

Téléphone : (514) 522-2000  
Télécopieur : (514) 522-1227  
Courriel : [info@equiterre.qc.ca](mailto:info@equiterre.qc.ca)  
Internet : [www.equiterre.qc.ca](http://www.equiterre.qc.ca)